

Términos de Uso

Fair Trade USA



Estos Términos de uso ("Términos de uso") se aplican a los sitios web y páginas web (de manera individual y colectiva, el "Sitio") operados por Transfair USA, nombre comercial Fair Trade USA ("FTUSA"), incluidos los ubicados en fairtradecertified.org, fairtradecampaigns.org ("Campañas de Fair Trade") y partner.fairtradecertified.org (el "Portal de socios"), y las actualizaciones ocasionales de esas direcciones web, a exclusivo criterio de FTUSA. Al utilizar el Sitio, usted manifiesta su aceptación de todos los términos, condiciones y notificaciones contenidos o mencionados en el presente documento (así como sus actualizaciones o modificaciones ocasionales, a criterio exclusivo de FTUSA) y la Política de privacidad de FTUSA (así como sus actualizaciones o modificaciones ocasionales, a criterio exclusivo de FTUSA), ubicada [aquí](#). Si no acepta los Términos de uso o la Política de privacidad, le pedimos que no use el Sitio.

FTUSA se reserva el derecho, a su exclusivo criterio, de actualizar o modificar los Términos de uso en cualquier momento, sin notificación, e intentará hasta donde resulte razonable publicar una notificación en la página principal del Sitio sobre ese cambio. No obstante, es su responsabilidad consultar el sitio periódicamente para ver si hay cambios. Si continúa utilizando el Sitio después de la publicación de cualquier cambio en los Términos de uso, esto constituirá una aceptación de esos cambios.

GENERAL

No puede utilizar este Sitio para ningún propósito ilegítimo o prohibido por las Condiciones de uso, o para solicitar la realización de ninguna actividad ilegal o ninguna otra actividad que constituya una infracción a los derechos de FTUSA u otros. Sin limitaciones a lo anterior, no puede intentar obtener acceso no autorizado a ninguna parte del Sitio o a cualquier otro sistema de redes conectadas al Sitio mediante e hackeo o cualquier otro medio ilegítimo.

Pueden aplicarse términos y condiciones adicionales a partes específicas del Sitio o a un Sitio pero no a otro (como es el caso del Portal de socios, que tiene Términos de servicio adicionales [aquí](#) y que se incorporan por referencia a estos Términos de uso). Además de los Términos de uso, usted acepta cumplir con los demás términos y condiciones aplicables. En caso de conflicto entre los Términos de uso y otros términos y condiciones, se aplicarán estos últimos con respecto a su uso de ese Sitio o parte del Sitio particular.

SITIOS DE TERCEROS

El Sitio puede proporcionarle enlaces a otros sitios web o aplicaciones móviles no controlados por FTUSA ("Sitios de terceros"). Usted acepta que FTUSA no es responsable de la precisión, el cumplimiento con leyes de copyright, la legalidad, la decencia, la política de privacidad, los términos de uso ni ningún otro aspecto de ningún Sitio de terceros. La inclusión de un enlace de este tipo no implica una recomendación del Sitio de terceros por parte de FTUSA, ni ninguna asociación entre los operadores de tal Sitio de terceros.



ENLACES AL SITIO

Por lo general, FTUSA permite que usted incluya un enlace de texto al Sitio en su sitio web. No obstante, no puede enmarcar ni proporcionar un "espejo" del Sitio, ni incorporar parte de él en otro sitio web o producto diferente. Los enlaces al Sitio deben identificar claramente a FTUSA como la fuente de la información que se muestra, así como preservar la integridad de las páginas web asociadas con el Sitio sin alteración. Tampoco puede incluir enlaces al Sitio si crea y publica cualquier contenido ilegal, obsceno u ofensivo, o si el enlace afecta negativamente nuestra reputación de cualquier manera. FTUSA se reserva el derecho de bloquear o restringir cualquier enlace en cualquier momento por cualquier motivo.

DERECHOS DE PROPIEDAD

Con la excepción del contenido proporcionado por terceros y el Contenido generado por el usuario (según se lo define a continuación), que, en sus respectivos casos, son propiedad de los licenciantes del contenido (colectivamente, "Contenido de terceros"), FTUSA es el propietario de todo el texto, los gráficos, las interfaces de video, las interfaces virtuales, las fotografías, los eslóganes, el contenido de video, el arte, el sonido y cualquier otro material, en cualquier formato (colectivamente, "Contenido de FTUSA" y, junto con el Contenido de terceros, el "Contenido"), la estructura, la selección, la coordinación, la expresión, el estilo y el diseño, así como todos los derechos de propiedad intelectual, entre ellos, todos los copyrights y marcas comerciales que contiene o están asociados con el Sitio, con todos los derechos reservados. Usted reconoce y acepta que todo el Contenido disponible en el Sitio o a través de él, y todas las marcas comerciales, logotipos y eslóganes, así como la estructura, la selección, la coordinación, la expresión, el estilo y el diseño, están protegidos por copyrights, marcas comerciales, marcas de servicio u otros derechos y leyes patentados.

FTUSA le otorga una licencia limitada no exclusiva para descargar, imprimir y hacer una cantidad razonable de copias del Contenido de FTUSA y de todos los materiales disponibles en el Sitio exclusivamente para su uso personal y no comercial, siempre y cuando usted conserve intactas todas las notificaciones de copyright e información de propiedad, y no copie ni publique el contenido ni el material en ninguna computadora en red, ni transmita el contenido y los materiales por cualquier medio. El Contenido generado por el usuario está sujeto a los términos que se proporcionan a continuación. Con la excepción de lo establecido en la declaración anterior o si así lo autoriza FTUSA por separado y por escrito, usted acepta no vender, licenciar, arrendar, modificar, distribuir, copiar, reproducir, transmitir, exhibir públicamente, reproducir públicamente, publicar, adaptar, editar, compilar o crear obras derivativas a partir de cualquier Contenido adquirido del Sitio o a través de él. Queda prohibido el uso del Contenido para cualquier fin no permitido expresamente en los Términos de uso. Usted reconoce y acepta que el uso no autorizado del Contenido o cualquier derecho de propiedad intelectual podrían causar daños irreparables a FTUSA o a sus licenciantes, y que en caso de tal uso no autorizado, FTUSA o sus licenciantes tendrán derecho a recibir desagravios por mandato judicial además de cualquier otro remedio disponible según derecho o equidad.

FTUSA le advierte que algunos documentos, fotos y otro contenido pueden haberse publicado en el Sitio con permiso de los titulares de copyright correspondientes (que no están bajo control de FTUSA). Todos los derechos sobre esos documentos, fotos y otro contenido están reservados para sus propietarios, y debe solicitarse y obtenerse directamente el permiso de los propietarios del copyright para copiarlos o explotarlos de cualquier otra forma.



Si tiene cualquier pregunta sobre la licencia no exclusiva otorgada en el presente documento o si le gustaría solicitar derechos adicionales, envíenos un correo electrónico a digital@fairtradeusa.org.

CONTENIDO GENERADO POR USUARIOS

Ocasionalmente, parte del Contenido que se muestra en el Sitio puede ser presentado, transmitido, publicado o proporcionado de otra forma por usted u otros usuarios del Sitio sobre quienes FTUSA no ejerce control alguno ("Contenido generado por usuarios"). Estos usuarios son los únicos responsables por cualquier Contenido generado por usuarios que se muestre en el sitio. Excepto que FTUSA acepte lo contrario por escrito, FTUSA no acepta responsabilidad alguna por el Contenido generado por usuarios hasta donde lo permita la ley, y no tiene obligación alguna de seleccionar ningún Contenido generado por usuarios con anticipación. FTUSA puede, a su exclusivo criterio y en cualquier momento, eliminar o alterar cualquier Contenido generado por usuarios, o tomar cualquier otra medida con respecto a ese Contenido generado por usuarios. FTUSA no tiene responsabilidad u obligación alguna ante los usuarios por la realización o no realización de tales actividades. Si encuentra contenido que considere objetable, puede informarnos escribiéndonos a la dirección digital@fairtradeusa.org.

Excepto por lo que respecta a los Comentarios (que se asignan a FTUSA según se describe más abajo), usted es el propietario y conserva la titularidad del copyright sobre cualquier Contenido generado por usuarios que publique o nos envíe para publicarlo en el Sitio. No reclamamos la propiedad de ningún copyright del Contenido generado por usuarios.

No obstante, si utiliza este Sitio, está otorgando a FTUSA y sus subsidiarias, filiales, sucesores y asignados una licencia no exclusiva, completamente paga, global, perpetua, irrevocable, libre de regalías y transferible (con el derecho de sublicenciar a través de niveles de sublicenciatarios ilimitados) para utilizar, copiar, modificar, distribuir, exhibir y representar públicamente, publicar, transmitir, eliminar, retener, reutilizar y comercializar el Contenido generado por usuarios que usted publique y presente en cualquier medio o forma de comunicación, existente o desarrollado en el futuro, sin obtener consentimiento adicional, sin restricción, notificación o atribución, y sin compensarlo de forma alguna, y para autorizar a otras personas a hacer lo mismo. Por este motivo, le solicitamos que no publique ni presente ningún Contenido generado por usuarios cuya licencia no desee otorgarnos, incluida cualquier información confidencial o ideas sobre productos. Si está presentando Contenido generado por usuarios a través del Portal de socios, consulte nuestros Términos de servicio [aquí](#).

Es una condición de estos Términos de servicio que usted no:

- cargue, publique, transmita o haga disponible de cualquier otra forma
 - cualquier Contenido generado por usuarios que sea ilícito, dañino, cargado de odio, amenazante, abusivo, acosador, injurioso, difamatorio, obsceno, vulgar, pornográfico, profano, insultante en términos raciales, indecente o invasivo a la privacidad de otra persona;
 - cualquier Contenido generado por usuarios que constituya o fomente cualquier actividad ilegal, incluido, entre otras cosas, cualquier Contenido generado por usuarios que constituya o fomente conducta que se considerara un delito, generara responsabilidad civil o infringiera de otra forma cualquier ley local, estatal, nacional o extranjera;
 - cualquier Contenido generado por usuarios que sea falso, engañoso o fraudulento;



- cualquier Contenido generado por usuarios que usted no tenga derecho a hacer disponible en el marco de ninguna ley o relación contractual o fiduciaria (tal como la información privilegiada o la información patentada y confidencial obtenida o divulgada como parte de relaciones de empleo o cubierta por acuerdos de no divulgación);
- cualquier Contenido generado por usuarios que constituya una violación o infracción a los derechos de otras personas, incluido el Contenido generado por usuarios que constituya una infracción a los derechos de patente, copyright, marchas registradas, privacidad, publicidad, secretos de la industria, confidencialidad, contratos o cualquier otro derecho de cualquier persona viva o muerta, o cualquier entidad legal;
- cualquier Contenido generado por usuarios que contenga la imagen, el nombre o la apariencia de cualquier otra persona que no sea usted, a menos que (i) esa persona tenga al menos dieciocho años de edad y usted haya obtenido su permiso explícito con anticipación o que (ii) esa persona tenga menos de dieciocho años pero usted sea su padre o tutor legal;
- cualquier solicitud o petición de cualquier información personal o privada de cualquier persona;
- cualquier solicitud o petición de dinero, bienes o servicios para provecho propio;
- cualquier material que contenga virus de software o cualquier otro código informático, archivos o programas diseñados para interrumpir, destruir o limitar la funcionalidad de cualquier software informático, hardware o equipo de telecomunicaciones;
- cualquier Contenido generado por usuarios que contenga publicidad, promociones o marketing, o que tenga cualquier otro propósito comercial;
- se haga pasar por cualquier persona o entidad, o haga una declaración falsa o represente de manera engañosa su afiliación con una persona o entidad; o
- cometa una infracción de cualquier ley, norma o regulación local, estatal, nacional o internacional.

Al publicar Contenido generado por usuarios o presentar ese Contenido generado por usuarios a FTUSA, usted manifiesta y garantiza que (i) usted es el propietario o controla de otra forma todos los derechos al Contenido generado por usuarios, y tiene el derecho de otorgar la licencia que se indica en estos Términos de uso; (ii) el Contenido generado por usuarios es preciso y no es engañoso, (iii) el Contenido generado por usuarios cumple con los Términos de uso; y (iv) usted tiene al menos dieciocho años de edad, ha leído y comprende estos Términos de uso y las leyes aplicadas, su Contenido generado por usuarios cumple con ellos y no causará perjuicios a cualquier persona o entidad.

COMENTARIOS

Ocasionalmente, el Sitio puede proporcionarle la oportunidad de comunicarse con FTUSA para proporcionar Contenido generado por el usuario u otra información relacionada específicamente con las mejoras que puede implementar FTUSA en el Sitio o en los productos y servicios que se ofrecen o se publicitan en el Sitio (colectivamente, "Comentarios"). Tenga en cuenta que cualquier Comentario comunicado a FTUSA a través del Sitio o de otra forma, ya sea que el Comentario consista en sugerencias, ideas, gráficos u otros materiales, se tratará de manera no confidencial y no propietaria. Todos los Comentarios que usted presente, transmita o publique se convierten en propiedad exclusiva de FTUSA. Su presentación de los Comentarios constituirá una asignación hacia nosotros de todos los derechos, títulos e intereses globales sobre sus Comentarios, incluidos todos los derechos de copyright u otros derechos de propiedad intelectual sobre sus Comentarios. Tendremos derecho a reducir a práctica, explotar, hacer, utilizar, copiar, divulgar, exhibir o representar públicamente, distribuir, mejorar y modificar cualquier Comentario que usted presente por



cualquier propósito, sin restricción y sin darle crédito ni compensarlo de forma alguna. Por este motivo, le solicitamos que no nos envíe ningún Comentario que no desee asignarnos.

CUENTA, CONTRASEÑA Y SEGURIDAD DE LOS USUARIOS REGISTRADOS

A fin de tener acceso a un Sitio determinado o algunas de las características del Sitio (como el Portal de socios o Campañas de Fair Trade), es posible que usted deba crear una cuenta de usuarios con una dirección de correo electrónico u otra información de negocios o personal. Al crear su cuenta, debe proporcionar información precisa y completa. Usted es responsable de mantener la confidencialidad de cualquier identificación y contraseña, y es el único responsable de todas las actividades que se lleven a cabo con su cuenta. FTUSA renuncia a cualquier responsabilidad u obligación por ese uso.

Su presentación de cualquier información personal a través del Sitio se rige por nuestra Política de privacidad, que está disponible [aquí](#) y se incorpora en el presente documento por referencia.

DESCARGO DE GARANTÍAS Y RESPONSABILIDADES

Usted no debe confiar en el hecho de que el Sitio esté completo, sea confiable o esté actualizado. Usted tiene la exclusiva responsabilidad de evaluar los méritos y los riesgos asociados con el uso de cualquier dato, información o contenido de este Sitio antes de tomar cualquier decisión en base a estos datos, información o contenido. A cambio del uso de estos datos, información o contenido, usted acepta no hacer responsable a FTUSA o a ninguno de sus proveedores de contenido externos por cualquier posible reclamo de daños que surjan de cualquier decisión que usted tome en base a información que se le ofrezca a través de este Sitio.

TODO EL CONTENIDO Y LOS SERVICIOS INCLUIDOS U OFRECIDOS A TRAVÉS DEL SITIO, ENTRE ELLOS, CUALQUIER CONTENIDO GENERADO POR LOS USUARIOS, SE PROPORCIONA "TAL CUAL ESTÁ" Y "TAL CUAL SE OFRECE" PARA SU USO Y SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, YA SEAN EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, ENTRE ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O NO INFRACCIÓN. FTUSA NO GARANTIZA QUE EL CONTENIDO SEA PRECISO, CONFIABLE O CORRECTO; QUE EL SITIO ESTÉ DISPONIBLE EN CUALQUIER MOMENTO O UBICACIÓN DETERMINADOS, QUE CUALQUIER DEFECTO O ERROR SE CORRIJA, O QUE EL CONTENIDO ESTÉ LIBRE DE VIRUS U OTROS COMPONENTES PERJUDICIALES. SU USO DE ESTE SITIO SE REALIZA EXCLUSIVAMENTE BAJO SU PROPIO RIESGO. DADO QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE DETERMINADAS GARANTÍAS, ES POSIBLE QUE ESTAS EXCLUSIONES NO SE APLIQUEN A USTED.

HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY, FTUSA NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, PUNITIVO, INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE RELACIONADO EN FORMA ALGUNA CON EL SITIO, CUALQUIER CONTENIDO O CUALQUIER SERVICIO DISPONIBLE EN EL SITIO, O QUE SEA RESULTADO DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR EL SITIO. ESTA LIMITACIÓN SE APLICA YA SEA QUE LA SUPUESTA RESPONSABILIDAD SE BASE EN CONTRATO, PERJUICIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA BASE, INCLUSO SI FTUSA HUBIERA TENIDO CONOCIMIENTO DE LA POSIBILIDAD DE ESOS DAÑOS. ES POSIBLE QUE LAS LEYES APLICABLES NO PERMITAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, Y EN ESAS



CIRCUNSTANCIAS FTUSA TENDRÁ LA MENOR RESPONSABILIDAD PERMITIDA POR LA LEY, QUE EN NINGÚN CASO SERÁ MAYOR A CIEN DÓLARES ESTADOUNIDENSES (USD 100).

INDEMNIZACIÓN

Usted acepta defender, indemnizar y liberar de toda obligación a FTUSA, sus afiliadas, sus subsidiarias y sus respectivos empleados, contratistas, agentes, funcionarios, directores, miembros, gerentes, socios y accionistas (cada uno un "Indemnizado") respecto a todas las responsabilidades, reclamos y gastos, incluidos los honorarios legales, que surjan de una infracción de parte suya a estos Términos de uso, o de cualquier uso o abuso del Sitio o cualquier Contenido o Servicio. Cada indemnizado se reserva el derecho, a su propia cuenta, de asumir la defensa y el control exclusivo de cualquier asunto sujeto a indemnización de su parte, en cuyo caso usted cooperará con ese Indemnizado para establecer cualquier defensa disponible y le reembolsará al Indemnizado los costos y gastos incurridos, y cualquier daño evaluado o acuerdo establecido.

PROCEDIMIENTO PARA PRESENTAR RECLAMOS DE INFRACCIÓN DE COPYRIGHT

Si considera que se ha copiado su trabajo y que está accesible en el Sitio de manera que constituye una infracción de copyright, proporcione la siguiente información a FTUSA:

- una firma física o electrónica de la persona autorizada para actuar en nombre del propietario de un derecho exclusivo que supuestamente se esté infringiendo;
- identificación de la obra cuyo copyright usted alega que se ha infringido, o, si su notificación cubre más de una obra con copyright, una lista representativa de esas obras;
- identificación del contenido que supuestamente constituye una infracción o que es objeto de la actividad infractora, y que debe eliminarse o cuyo acceso debe deshabilitarse, e información razonablemente suficiente para permitir a FTUSA localizarlo;
- su dirección, número de teléfono y dirección de correo electrónico;
- una declaración que indique que usted considera de buena fe que el uso disputado no cuenta con autorización del propietario del copyright, su agente o la ley; y
- una declaración de su parte que indique que la información proporcionada anteriormente en su notificación es exacta y, bajo pena de perjurio, que usted está autorizado a actuar en nombre del propietario del copyright de un derecho exclusivo que supuestamente se ha infringido.

Envíe esta notificación por correo electrónico a digital@fairtradeusa.org.

ELECCIÓN DE LEGISLACIÓN Y JURISDICCIÓN

Los Términos de uso se registrarán e interpretarán de acuerdo con las leyes del estado de California, excepto sus disposiciones de conflicto de jurisdicción ("Leyes aplicables"). Usted acepta explícitamente los procedimientos y términos de Resolución de disputas que se establecen a continuación. Si se considera que el procedimiento de Resolución de disputas no es aplicable a una disputa o un reclamo específicos, usted acepta explícitamente que la jurisdicción exclusiva de esa disputa o reclamo relacionados con los Términos de uso o el Sitio serán las cortes estatales o federales ubicadas en el condado de Alameda, estado de California, y usted acepta también el ejercicio de la jurisdicción personal de tales cortes a fines de litigar este reclamo o acción.



DIVISIBILIDAD E INTEGRACIÓN

A menos que se especifique lo contrario en este documento, estos Términos de uso y otros términos, condiciones o políticas de FTUSA mencionadas en este documento (en vigencia en cualquier momento) constituyen la totalidad del acuerdo entre usted y FTUSA con respecto al Sitio y tienen precedencia sobre todas las comunicaciones, los acuerdos y las propuestas anteriores o contemporáneos (ya sean orales, escritos o electrónicos) entre usted y FTUSA con respecto al Sitio. Si cualquier parte de los Términos de uso se considera no válida o no ejecutable, esa parte se interpretará de manera consistente con las leyes aplicables a fin de que refleje lo más posible las intenciones originales de FTUSA y las partes restantes seguirán completamente vigentes y efectivas.

RESCISIÓN

FTUSA se reserva el derecho, a su exclusivo criterio y en cualquier momento, de rescindir su acceso al Sitio, en parte o en su totalidad, y de eliminar cualquier contenido o materiales del Sitio, con o sin aviso. Usted acepta que FTUSA no será responsable ante usted o cualquier tercero por cualquier rescisión de su acceso al Sitio, o por la eliminación de información del Sitio.

RESOLUCIÓN DE DISPUTAS

Arbitraje. Todos los reclamos y disputas (excepto los reclamos de desagravios por mandato judicial u otros desagravios por equidad que se indican más abajo) relacionados de cualquier forma con el Sitio, o cualquier término, condición o política de FTUSA relacionado con el Sitio ("Disputa") que no pueda resolverse de manera informal o en una corte de procesos monitorios se resolverá mediante un arbitraje vinculante de manera individual, en el marco de los términos de estas disposiciones de arbitraje ("Acuerdo de arbitraje"). A menos que se acuerde lo contrario, todos los procedimientos de arbitraje se llevarán a cabo en inglés. Este Acuerdo de Arbitraje se aplica a usted y a FTUSA, y a cualquier subsidiaria, afiliada, agente, empleado, predecesor en interés, sucesor y asignado. Todos los procedimientos de arbitraje en persona se llevarán a cabo en Oakland, California, a menos que las partes acuerden mutuamente lo contrario.

Notificación y resolución informal de disputas. Antes de que cualquiera de las partes pueda solicitar arbitraje, primero debe enviar a la otra parte una Notificación de disputa ("Notificación") describiendo la naturaleza y la base de la disputa, y la reparación solicitada. Debe enviarse una notificación a FTUSA a la siguiente dirección: digital@fairtradeusa.org.

Si la disputa no se resuelve antes de transcurridos treinta (30) días después de la recepción de la Notificación, cualquiera de las dos partes puede comenzar un proceso de arbitraje. El importe de cualquier oferta de acuerdo presentada por cualquiera de las partes no puede revelarse al árbitro hasta después de que el árbitro haya determinado el importe al que tiene derecho cualquiera de las partes, si corresponde.

Reglas de arbitraje. El arbitraje debe iniciarse a través de Judicial Arbitration and Mediation Services, Inc. ("JAMS"), un proveedor de resolución de disputas alternativo ("Proveedor de ADR", por sus siglas en inglés) que ofrece arbitraje según se especifica en esta sección. Si JAMS no está disponible para el arbitraje, las partes aceptarán seleccionar un Proveedor de ADR alternativo. Las reglas del Proveedor de ADR regirán todos los aspectos del arbitraje, incluido, entre otros, el método de inicio o demanda de arbitraje, excepto en la medida que estas normas entren en conflicto con el Acuerdo de



arbitraje. Las Reglas de arbitraje estandarizado de JAMS que rigen el arbitraje están disponibles en línea en <http://www.jamsadr.com>. El arbitraje será realizado por un único árbitro neutral. Cualquier disputa en la cual el importe total que se reclama sea menor de diez mil dólares estadounidenses (USD 10 000) puede resolverse a través de un arbitraje vinculante sin comparecencia, a opción de la parte que realiza el reclamo. Para reclamos o disputas en los que el importe total que se reclama sea de diez mil dólares estadounidenses (USD 10 000) o más, el derecho a una audiencia será determinado por las Reglas de arbitraje. Cualquier audiencia se realizará en una localidad en un radio de 100 millas de su residencia, a menos que usted resida fuera de Estados Unidos, y a menos que las partes acuerden lo contrario. Si reside fuera de Estados Unidos, el árbitro proporcionará a las partes una notificación razonable de la fecha, la hora y el lugar de cualquier audiencia oral. Cualquier juicio sobre la decisión del árbitro puede presentarse a la corte de una jurisdicción competente. Cada parte será responsable de sus propios costos (incluidos los honorarios legales) y desembolsos en conexión con el arbitraje, y pagará una parte igual de los cargos y honorarios del Proveedor de ADR.

No comparecencia. Si FTUSA elige el arbitraje sin comparecencia, el arbitraje se llevará a cabo por teléfono, en línea o en base a la presentación de material escrito únicamente; la manera específica será elegida por la parte que inicie el arbitraje. El arbitraje no implicará la comparecencia personal de las partes o los testigos a menos que así lo acuerden las partes.

Límites de tiempo. La acción de arbitraje debe ser iniciada o demandada antes de transcurrido un año a partir de la fecha en la que se produjo el evento que originó la disputa y antes de cualquier fecha límite impuesta por las normas de JAMS para el reclamo pertinente. Cualquier disputa que no cumpla con estas fechas límite perderá validez.

Autoridad del árbitro. El árbitro decidirá los derechos y responsabilidades, si corresponde, de usted y FTUSA, y la disputa no se consolidará con ningún otro asunto ni se agrupará con ningún otro caso o parte. El árbitro tendrá la autoridad de autorizar medidas determinantes respecto a cualquier disputa, en parte o en su totalidad. El árbitro tendrá autoridad para otorgar compensación monetaria por daños y para otorgar cualquier remedio o reparación no monetarios disponible para cualquier persona en el marco de la legislación aplicable, las normas de JAMS y los Términos de uso. El árbitro emitirá una decisión de retribución y una declaración de la decisión, en la que se describirán los hallazgos y conclusiones esenciales que forman la base de la retribución, incluido el cálculo de cualquier compensación otorgada. El árbitro tiene la misma autoridad para otorgar reparaciones en base individual que la que tendría un juez en una corte. La decisión del árbitro es definitiva y vinculante para usted y FTUSA.

Renuncia a medidas colectivas o consolidadas. TODAS LAS DISPUTAS INCLUIDAS EN EL ALCANCE DE ESTE ACUERDO DE ARBITRAJE DEBEN ARBITRARSE O LITIGARSE DE MANERA INDIVIDUAL Y NO COLECTIVA, Y LOS RECLAMOS CORRESPONDIENTES A MÁS DE UNA PERSONA, ENTIDAD O USUARIO NO PUEDEN ARBITRARSE NI LITIGARSE DE MANERA UNIFICADA O CONSOLIDADA CON LOS DE NINGUNA OTRA PERSONA, ENTIDAD O USUARIO.

Confidencialidad. Todos los aspectos de los procedimientos de arbitraje, incluida, entre otros, la determinación del árbitro y su cumplimiento, serán estrictamente confidenciales. Las partes aceptan mantener la confidencialidad a menos que la ley exija lo contrario. Este párrafo no impedirá a una de las partes presentar a una corte cualquier información necesaria para hacer cumplir este Acuerdo de arbitraje, para hacer cumplir la determinación de un arbitraje o para intentar obtener desagavios por mandato judicial o por equidad.



Nulidad parcial. Si una corte de la jurisdicción aplicable determina que cualquiera de las partes de este Acuerdo de arbitraje no son válidas o ejecutables, esas partes específicas quedarán sin efecto y anuladas, y el resto del Acuerdo continuará completamente vigente.

Derecho de renuncia: Fair Trade tendrá la capacidad de renunciar a cualquier parte de este Acuerdo de arbitraje.

Supervivencia del Acuerdo. Este Acuerdo de arbitraje sobrevivirá cualquier rescisión de estos Términos de uso.

Desagravios por equidad de emergencia. No obstante lo anterior, cualquiera de las partes puede solicitar desagravios por equidad de emergencia ante una corte estatal o federal, a fin de mantener el status quo en espera de un arbitraje. Una solicitud de medidas interinas no se considerará una renuncia a cualquier otro derecho u obligación en el marco de este Acuerdo de arbitraje.

Última actualización: Junio de 2020

